

**MARSCHALL JAKAB**

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Temesvár-Józsefváros, Fröbl-utcza 19.

a főtéren közelében (saját ház).

**Színházi, Estélyi és Báli**

Chawlok, keztyük, harisnyák és fejdíszek

Telefon 855. óriási választékban. Telefon 855.

Harisnyakülönlegességek

**SCHÖNBERGER SÁNDOR** DIVATÁRUHÁZA

csak Józsefváros, Hunyady-ut 9.

Délvidék legnagyobb ruhatelepe  
férfi, fiu, gyermek és leánykák részére**GONDA ADOLF**

(Kapamacsija &amp; Bondy biz.)

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utcza 7.

Külön osztály: Kizárólag ered. angol szövetek, mérték utáni rendelésekre, melyek saját műhelyben modernül, gyorsan és olcsón készíttetnek.

**UJDONSÁGOK**

Ékszer-, arany- és ezüstárúkból, műipari cikkekben és zsebórákban

**DRACHSLER VILMOS** ékszerésznél

Temesvár-Belváros, Merczy-utcza 8.

Telefonszám 799.

Telefon 799.

**„Horgony“-nagykávéház, Józsefváros**

Színház után a legalkalmasabb és legkellemesebb találkozó hely.

**Naponkint hangverseny, Hideg buffet mindenkor****Legjobb italok, borok, Dreher-sör!**

A n. é. közönség szives pártfogását kéri. Tisztelettel

**GOMBÁS ISTVÁN, kávé.****„A muzikusleány“ szövege.**

A Magyar Színpad eredeti szövege.

Temesvár, nov. 26.

*Első felvonás.*

Haydn szülőfalujában volt ennek testvér-öccse a tanító, aki egy menekülő francia kémet rejtett el hajlékában. Ezt bosszúból feljelentette a korcsmárosné, mert a tanító nem akarta őt szeretni, hanem Rézit, a tehenesleányt. Rézi magára vállalja az árulás bűnét, csak hogy a tanítót, akit viszontszeret, megmenthesse. Azonban Haydn, aki időközben eljött falujába, hogy öccsét meglátogassa, a leányt nem engedi bántalmazni, hanem magához veszi. A tanító katonának megy. Közben a faluba jön Eszterházy herceg, egy olasz táncosnővel, akit mint feleséget mutatja be.

*Második felvonás.*

A herceg kastélyában nagy készülődések vannak, mert Ő felségét várják. A herceg megérkezik a táncosnővel, akire a hercegasszony nagyon féltékeny. A kis Rézitől megtudja, hogy a herceg a faluban csókolódzott is a táncosnővel, akit most már kiutasít a házából. A tehenesleánykát féltékenyen őrzi házában Haydn, a hercegi karmester, mert nagyon megszerette. Később megérkezik a tanító, mint diadalmas hős, aki megverte a nagy Napoleont. Haydn örömmel szoritja keblére öccsét, kit még előbb kitagadott.

*Harmadik felvonás.*

Haydn megvallja Rézinek, hogy szereti, de az tudni se akar szerelméről, mert még mindig a tanító foglalja el szívét. Egy avult kottát ad át a karmesternek, ki abban saját kézvonásaira ismer. Amikor megtudja, hogy a leány a kottát édesanyjától kapta, gyermekére ismer benne. Most már örömmel adja leányát a tanítóhoz.

— Színház után kitűnő hideg buffet, női tamburás zenekar. Szabad bemenet — Wendt kávéházában.



— Pénztárnyitás délelőtt 9 órakor és délután 3 órakor. Esti előadásokra 7 órakor. Színházi telefon szám 602.

— Talált tárgyak kéretnek a színházi titkári hivatalnak átadni, ahol a tulajdonosok azokat igazolás mellett átvehetik.

— Színházi buffet az első emeleten.

— Színházi orvos földszinti páholy bal oldal 13 sz.; rendőri inspekció földszinti zártszék baloldal 22 szám.

— Színház után külön villamos kocsik. —

## Délmagyarországi Leszámitolóbank R.-T.

Belváros, Hunyadi-utca és Szerb-utca sarok  
ajánlja

a Jelzálog Hitelbank Conversionális sorsjegyeit.

Évente 6 huzás **1 millió**

500.000, 400.000 300.000 korona nyereményekkel.

Kapható készpénzfizetés mellett a legelőnyösebb napi árfolyam, letétre és részletfizetésre. — Huzás dec. 27.

Saját műhely új munkáknak!

Ékszer-, arany-, ezüstárak, valamint zsebórák  
a legnagyobb választékban található

### RIEGER E. ÉS F.

ÉKSZERÉSZEK-nél

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4. Városi és megyei telefon 839

Alapított 1845.

Megyei és városi telefon 737

## NEUMANN M.

cs. és kir. udvari és kamarai szállító

Magyarország legnagyobb és legrégebb

Férfi, fiu, gyermek és leánykaruha telepe

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 1.

## DÉLMAGYARORSZÁGI VENDÉGLŐSÖK GŐZMOSÓ INTÉZETE

tisztít mindenféle fehérneműt, ruhát, szőnyeget, függönyt.  
Katonatisztek, szállodások, intézeteknek kedvezményes ár

Express-megbízások 24 óra alatt.

Díjmentes hazaszállítás.

Telefon 64 szám.

Szombat, 1910. november hó. Év

### Helyárak:

(Esti előadásra)

Földsz. és I. emeleti páholy	K 12 20
Másodemeleti páholy	K 8 20
I.-rendű földszinti zártszék az első 8 sorban	K 2 50
II.-rendű földszinti zártszék a többi sorban	K 2 10
Másodemeleti zsöllyeszék az első és második sorban	K 2 10
Másodemeleti zsöllyeszék a többi sorban	K 1 66
Karzati zártszék	K 1 06
Földszinti állóhely	K 1 06
Földsz. tanuló, katona, gyermek	- 64
Karzati állóhely	- 42
Katonajegy őrmestertől lefelé	- 22

Kezdeté fél 8 órakor

(Délutáni előadásra)

Földszinti és I. em. páholy	K 7 10
Másodemeleti páholy	K 5 10
Elsőrendű földszinti zártszék az első nyolc sorban	K 1 46
Másodrendű földszinti zártszék a többi sorban	K 1 26
Másodrendű zsöllyeszék az első és második sorban	K 1 26
Másodrend. zsöllyeszék a többi sorban	K 1 06
Karzati zártszék	K - 64
Földszinti állóhely	K - 64
Földszintre, tanuló, katona és gyermek	K - 42
Karzati állóhely	K - 32

Kezdeté 3 órakor.

## A MUZSUS

Operette három felvonásban. Szövegét írta: Ier Bern

S Z E L Y

Eszterházy herceg	Hajnal Gyö	Egy f
Hilda, felesége	Banházi Ter	Egy f
Egon, a fiuk	Albert Erzs	Strob
Haydn József, udvari karmester	Árkossy Vil	Jette,
Károly, unokaöccse, hadnagy	Ocskay Kor	Haber
Elena Montebelli, opera énekesnő	Beleznay Ma	Karol
Rézi, a tehensesleány	Haller Irma	Binde
Péter, hercegi komornyik	Győző Alfré	Teréz
Brigitta, özvegy	Haraszthy V	Schm
Salamon, házaló zsidó	Tábori Emil	Erzsé

Telefon 529 szám.



Fióktelepek:

Szeged

Lugos

Versecz

N.-Bogsán

Modes

MAISON STEINER

Chapeaux pour Dames

L. M.  
93 rue Richelien  
Paris.

TEMESVÁR  
Belváros, Deák u. 3/I

### MEZŐGAZDASÁGI HITELBANK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Belváros, Rezső-utca 7, (a Koronaherceg szálloda épületében)

Alaptőke 1,000.000 korona

Foglalkozik a bankszakmába vágó összes üzlet-ágakkal.

HERMANN FRIGYES százi

## ENGEL MÓR, ÉKSZERÉSZ

Temesvár-Gyárváros, Andrásy-ut 24.

Legnagyobb választék valódi arany-, ezüstáru, brilláns ékszerek és kitűnő órákban, legolcsóbb szabott árak mellett.

Ujdonságok menyasszonyi és nászajándékokban.

Valódi ezüst-árak és legfinomabb china-ezüst disztárgyak gyári árákon kaphatók.

A világhíres Schaffhausen, Omega- és Zenith- precízio-órák nagy raktára.  
Telefon 654 szám. Telefon 654 szám.

## WEINBERGER JÁNOS

Elsőrangú czipőáruháza

Alkalmi és estélyi-czipő különlegeségek. — Egyedüli raktár „Chasalla” rendszerű egészségügyi czipőkben.

TEMESVÁR-BELVÁROS, Hunyadi-utcza 10.

Telefonszám 257.

## GUTTMANN HENRIK

angol uri divat  
fehérmű és  
kalap  
különlegeségi  
üzlet

Temesvár-Belváros.  
Telefon 575.



Aki földet bére adn vagy bére venni, eladni  
vagy venni akar, forduljon bizalommal a

Földbérleti és parcellázó bank részvénytársasághoz

Temesvár-Belváros, Losonczy-tér

A bank különösen foglalkozik telepitések és parcellázások keresztülvitelével és e célból megvesz vagy bizományban átvesz nagybirtokokat s ezeket kedvező feltételek mellett kigazdálnak a tulajdonosok közreműködése nélkül eladja.

Mindenmű szóbeli vagy írásbeli felvilágosítással díjmentesen szolgál.

ber hó. Évadbérlet 57. (páratlan) szám.

## MUZSUSLEÁNY.

Ért írta: Her Bernát Fordította: Mérei Adolf. Zenéjét: Jarno.

S Z E L Y E K:

al Gyö.	Egy francia kapitány . . . . .	E.-Keleti Márton
házi Ter	Egy káplár . . . . .	Matoicsy Béla
ert Erzs	Strobl, korcsmáros . . . . .	Havass Imre
ossy Vil	Jette, felesége . . . . .	Szegedi Józsa
kay Kor	Habermann Agost, bognár . . . . .	Keleti Lajos
eznay Ma	Karolina, felesége . . . . .	Kulinyi Karola
er Irma	Binder Károly, kovács . . . . .	Kozma Pál
ző Alfré	Teréz, felesége . . . . .	Ligethy Aladárné
aszthy V	Schmalhuber Pál, bádigos . . . . .	Paksy Sándor
ori Emil	Erzsébet, felesége . . . . .	Gerő Irma

## HETI MŰSOR.

Vasárnap, nov. 27.	„A muzikusleány”, operette (páros)
Vasárnap, d. u.	„Az indiai náhob”, regényes operette
Hétfő, nov. 28.	„A muzikusleány”, operette (páratlan)
Kedd, nov. 29.	„Az obsitos”, énekes színmű (páros)
Szerda, nov. 30.	„Monna Vanna”, színmű (páratlan)
Csütörtök, decz. 1.	„A cigánybáró”, operette (páros)
Péntek, decz. 2.	„Orvosok”, komédia (páratlan)
Szombat, decz. 3.	„Luxemburg grófia”, operette (páros)

## Női felöltők áruháza

Külön osztály mérték utáni rendeléseknek.

**HOLZER** női felöltők áruházában  
Temesvár-Belváros, Rezső-utcza 7.

cs. és kir. udvari szállító.

Állandóan a legkülönlegesebb UJDONSÁGOK

Téli és őszi ruhakelmékben

**KUNST JÓZSEF**  
ÁRUHÁZA

Temesvár-Belváros, Merczy-utcza 7.

## Kiállítás

lesz látható f. hó 27-én (vasárnap)

a kivilágításnál

**LŐWENTHAL REZSŐ-nél**

divatáruháza a „Csipkekirálynőhöz” Belváros

amelyre a n. é. közönséget tisztelettel meghívjuk a  
kiállítás megtekintésére.

S százi cukrászdája I. emelet.

## DÉLMAGYARORSZÁGI HITELINTÉZET R.-T.

Temesvár-Belváros, Erőd-utca 5.

Teljesen befizetett részvénytőke 1.000,000 K

Bank-osztály 1050. Telefon Áru-osztály 1049.

Üzletágak: Kamatozó betétek elfogadása. — Váltók leszámítolása. — Jelzálog kölcsönök engedélyezése földbirtokra és városi bérházakra — Értékpapír-előlevek nyújtása. — Földbirtokok parcellázása. — Kereskedelmi és ipari vállalatok támogatása — Áru-, Liszt- és Gabona-osztály.

A cs. kir. szab. Osztr. Phönix Biztosító Társaság Főügynöksége.

## MATYUS BÉLA

ÓRÁS

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS, Kossuth-utca 19. sz.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát arany, ezüst-, férfi-, női-, fali-, inga-, templom- és ébresztő-órákban.

Arany- és ezüstáru a legolcsóbb árak mellett.

Régi arany- és ezüst tárgyak a legmagasabb árban megvétetnek vagy becséréltetnek. — Vidéki megbízások legpontosabban eszközöltetnek. — Megvett és javított órákért 1 évi jótállás.

## SALZER TESTVÉREK

női divat áruház

Temesvár-Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 13.

ajánlja a n. é. hölgyközönségnek az őszi és téli idényre újonnan érkezett

női kelméket, szöveteket, barchentot

Nagy váaszték

szőnyegekben és menyasszonyi kelengyékben  
valamint selymekben és díszáru cikkekben

Jutányos szabott árak!

Pontos kiszolgálás

## Deutsch S. és Társa

szőnyegház

Temesvár-Belváros,

Jenőherczeg-utca.

Helyiségváltás.

A HINTERSEER=féle

keztyü- és kötszerüzlet a mai naptól kezdve

Hunyadi-(Bécsi-)utca 5. sz. a.,

a Rieger-féle házban van.

Kérem nagyrabecsült vevőimet, hogy 35 év óta irántam tanúsított bizalmukkal új üzlethelyiségemben is megfizetni szíveskedjenek.

## HIREK

Temesvár, nov. 26.

### Fedák Sári zavarban.

A lapok tele voltak egy igazi világvárosi szenzációval. Érdekes riportok számoltak be arról, hogy a rendőrség letartóztatott egy házaspárt, egy volt hadnagyot és a feleségét, akik közösen megszaroltak egy gazdag berlini gyárost. A házaspár Budapesten meglehetősen rejtélyes életet élt, a Győri-ut első számú házában laktak egy pazar berendezésű, ötszobás lakásban, ahol egy igazi kis paradicsomi fészkek várta a szerelmes párokat randevura. A lakás pedig igen kitűnően volt berendezve, úgy, hogy akik el akarták titkolni, hová mennek, azok bemehettek a szép aszonyhoz a Győri-ut első számú ház fényes lakásába — a Márvány-utca 22. számú házból is. Kettős bejárata volt a lakásnak; mind a kettő csöndes, zavar-talan s elrejtett budai utcában. Igazi szerelmi találkozókra berendezett lakás volt a Győri-ut első száma alatt.

Ami pedig a legérdekesebb pikantéria ebben, ez a lakás azelőtt a — Fedák Sári lakása volt. A „János vitéz” napjaiban a Győri-ut 1. alatt pöfögött a Zsazsa fehér autója, itt lakott több mint két évig a primadonna. Jól ismerték ezt a lakást azok a szerencsések, akik bejáratosak voltak a primadonnához.

Fedák Sárinak persze sejtelve sem volt arról, kik laknak utána az ő lakásában. Este meg nem olvasott egy estilapot sem és nem tudta még, hogy a Győri-ut 1-ből szerelmi találkozók fészke lett. Mit sem sejtve ment el a művésznő a Király-Színházba, ahol eljátszotta a „Czigányszerlem”-ben most már szintén nagyon híressé és népszerűvé lett szerepét. Most is olyan rengeteg sikerrel persze, mint a legmutató-előadáson.

Még el sem ült a taps a második felvonás végén, amikor a művésznő öltözőjébe belépett egy régi ismerőse és elujságolta neki a szenzációt:

— Tudja már, Zsazsa, hogy a maga lakásában lakott a szép Bedőné meg az ura, akiket ma letartóztattak? Tudja, hogy szerelmi találkozóhelylyé avatták a maga lakását?

— Fogalmam sincs róla.

— Hát itt a lap, olvassa el.

Zsazsa elolvasta a lapot, aztán letette és zavar-tan válaszolt:

Istenem, milyen rettenetes eset . . .

— Mi?

— Hogy épp az én volt lakásomban történtek ezek a dolgok! És hogy kiírták a lapok, hogy az én lakásom volt a Győri-ut 1. Most mit fognak rólam gondolni az emberek, micsoda lakásban laktam én, milyen hely volt az én lakásom, amelynek ilyen diszkrét jól berendezett kettős bejárata volt? . . .



# TEMESVÁRI SZINHÁZ

SZINHÁZI ÉS MŰVÉSZETI KÉPESLAP  
A FERENCZ JÓZSEF-SZINHÁZ HIVATALOS LAPJA

Kiadó: CSENDES LIPÓT.

VII. évfolyam.

Szerkesztő: OSZTIE ANDOR.

LEGJOBB GYÁRTMÁNY.  
MINDENHOL KAPHATÓ.

## ZÁRÓGOMB „KOH-I-NOOR”

ÁRJEGYZÉK INGYEN.  
WALDES és TRSA.  
PRÁGA-WRSCHOVITZ, DRESDA

### Krayer József

Drogeria-, illatszer-,  
o festékkereskedés o

Főcikkeim:

**Mignoncrème**  
**Angol - francia**  
**illatszerek**

Kozmetik. különlegességek

Gyermektápszerek

Színházi cukorka  
különlegességek.

Belváros, Hunyadi-utca  
Telefon 171 szám.



ANDOR MÁRIA

### Egy millió

korona nyerhető  
december hó 27-én

**1 Convertált Jelzalog**  
**sorsjegyre**

Eredeti sorsjegyek  
**29 havi 6 koronás**  
részletfizetésre is árusítunk

Egy részlet lefizetése ese-  
tén azonnali játékjog.

**Temesvári Kereskedelmi**  
o **Részvénytársaság** o

Váltó-üzlete.

Belváros, Jenő hercegtér 3  
Telefon 319.

Zgribesti Erdővállalat Tűzifatelepe  
Telefon 964. Temesvár-Belváros Telefon 964.

Mindennemű

**Tűzifa, szén, koks és brickett**

a legjobb minőségben kapható.

Schaar és Várnay.

**Őszi és téli ujdonságok!**

a legjobb és legolcsóbb női divat áruház

**CSENDES ÉS FISCHER**

Temesvár-Gyárvaros, Kossuth-tér.

**Wilheim Fülöp, Temesvár**

Gyárvaros, Kossuth tér  
Telefon 786.

**Kalap, férfi divat**

és

ruha áruház

Olcsó szabott árak

Dus raktár.

Pontos kiszolgálás.

„Az angol szabóhoz“

Belv., Szt.-György-tér  
Telefon 285.

**férfi és gyermek**

ruha

**női konfekció**

Izléses ujdonságok.

Legolcsóbb árak.

**HUNGÁRIA (Bandl)**

**Elsőrendű szálló**

**Télikert**

**Kávéház.**

Telefon 628.

Telefon 628.

Elsőrendű száraz TŰZIFA

**WEISS LAJOS**

fakereskedésében (Gyárvaros, Fő-utca 56.) minden minőségben a legolcsóbb árak mellett kapható

**EGÉSZBE!**

kivánatra házhoz szállitva!

**FELAPRITVA!**

Porosz kőszén 100 kgr.-ként  Koks 100 kgr.-onként  
Kor. 480 Kor. 4—

Koks és kőszén díjmentesen házhoz szállitatik.

o o o Alkalmi uzsonnák izletesen rendezve o o o

**RUSCHIL REZSŐ**

csemege- bor és fűszerkereskedés

TEMESVÁR-BELVÁROS. Telefonszám 165

Színházi bonbonok és chokoládék.

Tea, rum, teásütemények

Gyümölcs, vad és felvágott

o o o Be- és külföldi borok, pezsgők o o o

Mindennemű fegyverek és vadászati cikkeket legjobb minőségben, olcsó ár mellett csakis

**LÁZITS DUSAN**

puskaművesnél

Temesvár, Zápolya-utca 5.

szám alatt kaphatók.

Javítások szakszerűen végeztenek.



Legnagyobb dél-magyarországi háziipari mellfűző különlegességi műterme

**LAMPEL REGIN**

Temesvár - Belváros,  
Zápolya-utca 1.

Ajánlom a műteremben mérték szerint háziipariilag készült fűzőimet a legdivatosabb szabásban és kiállításban.

Javítások, tisztítások és átalakítások eszközöltetnek



**URAIM!**

Arany- és ezüst-új munkák, valamint javítások izléses kivitelben kézik

**OSTERN MIKSA**

villanvoss-erővel beend. műh.  
Temesvár-Belváros, Jenőherceg-utca





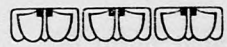
Szerkesztőség  
és

Kiadóhivatal:

Temesvár-Belv.

Zápolya-u. 5.

Telefonszám 675.



Előfizetési ár:

Egy óra K 1.50

Fél évadra K 5.—

Egész évad K 10.—

Házhoz hordva.



Kiadó:  
**CSENDES LIPÓT.**

Egyes szám ára:  
A nézőtéren . . . . . 20 fillér  
Az utcán . . . . . 10 fillér

Felelős szerkesztő: **OSZTIE ANDOR.**  
Főmunkatárs: **TÁBORI EMIL.**

Különlegességek színházi  
tűll és selyemsálban  
Szolid ár. Előzékeny kiszolgálás.

**LICHTFUSZ JÓZSEF**

uri és női divat áruház

Temesvár-Józsefváros,  
Scudier-tér  
Telefon 342.

Elegáns

**Férfi ruha**

uraknak és gyermekek-  
nek

óriási nagy választék

tiszta gyapju szöve-  
tekből és csak első-  
rendű munka.

Szigoruan szabott árak

**Kincs Artur** és társa

Temesvár-Gyárváros  
(városi új bérpalota).

Városi és megyei telefon 1053.



BÁLINT BÉLA

o o Telefon 593 szám. o o

**A**

**Délmagyarországi  
Jelzálog Hitelbank  
Részvénytársaság**

Temesvár-Gyárváros

földbirtokra, lak és bérházakra  
törlesztéses jelzálog-kölcsönöket

**előnyös feltételek mellett**  
engedélyez és már fenálló  
magas kamatozású terheket  
konvertál (szükség esetén  
másodhelyre váltó kölcsönt  
is nyújt)

Leszámítol kereskedelmi váltókat, utal-  
ványokat és kisorsolt értékpapírokat.

Előlegét nyújt állampapírok, zálogle-  
velek, sorsjegyek és részvényekre  
méréselt kamatlább mellett.

Elfogad takarékbetétet előnyös ka-  
matoztatásra, felmondás nélküli (á  
vista) vagy felmondáshoz kötött  
visszafizetési kötelezettséggel. A tőke-  
kamafadót mindkét esetben az inté-  
zet viseli.

Ajánlja tőkebefektetésre a Brassói  
Általános Takarékpénztár négy és fél  
százalékos kamatozású zálogleveleit



**RUSCHIL ÉS LENNER**



VÁSZON- ÉS FEHÉRNEMŰ-KERESKEDÉS



Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 5. szám.



Magyei telefon 567. szám.

Városi telefon 567. szám.

## ÚRHÖLGYEK FIGYELMÉBE!

**A női szépség** sokáig megőrizhető, ha kellő ápolásban részesül. A szépség ápolás titka, a hatásos kozmetikai szerek megválogatása. Az általam forgalomba hozott crème, puder és szappan évek óta az intelligens hölgyközönség kedvenc pipere cikke. Jóságukat és megbízhatóságukat számtalan elismerő levéllel bizonyítom

Ajánlom:

**Jahner Crèmet (zsirtalan)**

**szappanomat**

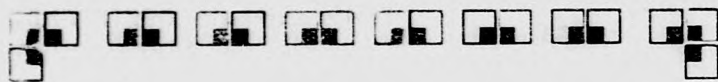
**puderemet**

Kapható: **JAHNER REZSŐ** gyógyszerárában

**Temesvár-Gyárváros, Fő-utca 21.**

Figyeljünk a védjegyre!

Figyeljünk a védjegyre!



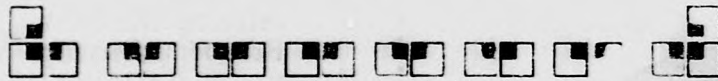
# KRAUSZ ÁRMIN

## BUTORRAKTÁR ÉS DISZITÓ

### TEMESVÁR

## ZÁPOLYA-UTCZA

TELEFON 266.



## Petroszai Erdővállalat

SCHWARZ TESTVÉREK ÉS TÁRSAI

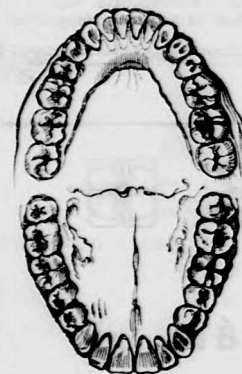
Temesvár-Gyárváros, Klapkasor 8. (Blau szeszgyár)

Ajánljuk kitűnő minőségű hegyi tűzifánkat

**Villamos erőre berendezett aprító-vállalat**

Kő- és faszén, Kokszeladás. Fűrészelt bükk- és tölgyépületes. Az anyag házhoz szállítását jutányosan elvállaljuk.

Telefon 536



**Modern fogtechnikai labororium**

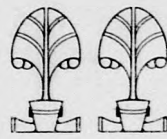
Készíték mindennemű fogtechnikai munkákat. Műfogakat és fogsort arany és kautsukból. —

Különlegeségek foghidakban, egész felső és alsó fogsorokban egy darabban, öntött arany kivitelenben.

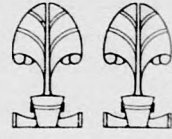
## MEHR ÁRMIN

fogtechnikus.

Temesvár-Józsefv., Küttel-tér.



## Ki a legszebb



temesvári asszony?  
leány?

— A „Temesvári Színház” pályakérdése. —

A temesvári szépségverseny iránt ritka nagy érdeklődés nyilvánul.

Egy zsuron történt a napokban. Fogadást ajánlott a szép háziasszony, hogy nem ő a legszebb temesvári asszony.

— Fogadjunk — hangzott minden oldalról — hogy az ellenkezője igaz!

— Áll a fogadás — szólta a háziasszony.

Pedig elárulhatjuk a titkot, hogy eddig már hat szép asszony és négy szép temesvári leány vezet, majdnem egyforma szavazattal.

A nagy érdeklődés és igazságos döntés miatt az urna, ahol a szavazatokat összegyűjtjük, nyitva marad farsangig, hogy módjában legyen Temesvár egész közönségének leszavazni. Farsangkor hirdetjük ki, hogy kiket választottak meg temesvári szépségkirálynőkké. Akkor közreadjuk a legszebb asszony és leány arczképét is. Természetesen a megválasztott legszebb asszonynak és leánynak megfelelő, művészi formában hozzuk majd tudomására a nagy szavazás rájuk nézve kétségtelenül kedves eredményét.

Szavazni csak az alább közölt szavazójeggyel lehet. Szíveskedjenek lapunk olvasói ezeket lapunkból kivágni, kitölteni és vagy levelezőlapra ragasztva, vagy borítékban lapunk címére: „Temesvári Színház” szerkesztősége, Temesvár, Zápolya-utca 5. (Csendes Lipót papirkereskedése) beküldeni.

**Szavazó-lap. I.**

A legszebb temesvári asszony:

**Szavazó-lap II.**

A legszebb temesvári leány:

**A szerkesztőség.**

## BEITZ MIKLÓS

csemege- és fűszerkereskedő

TEMESVÁR-BELVÁROS, Telefon 209.

Ajánlja legfinomabb fűszer- és csemegéket  
Tea, Rum, Pezsgők, Cognak stb. stb.  
Szinházi cukorkák.

Legjobb gramofonok és lemezek

kaphatók kizárólag

KATZKY ANTAL UTÓDA

műszo észnél

TEMESVÁR-BELVÁROS, Jenőherczeg-utca

Javítások olcsón és pontosan.

### A Temesvári „Vörös Kereszt” gyógyszer-tár elismert és legkedveltebb készítményei

**Universal Fluid** bedörzsölőszer, igen kedvelt háziszér, kis üveg 40 fillér, nagy üveg K 1 50, postán portómentesen legkevesebb 12 kis üveg 5 kor., vagy 3 nagy üveg K 4 50

**Orientine** hajlíjtó, mely a szürke hajnak eredeti színét háromszori bedörzsölés után visszaadja és azt megtartja, nem kölcsönöz a hajnak zöldes vagy szennyes sárga színt, mint más hasonló szerek. 1 üveg használati utasítással 2 kor., postán K 2 80.

**Valeria crème** az arczbőrt és kezet üde fehérré teszi. Ára 1 korona

**Valeria szappan** hozzá 1 drb. 80 fillér.

**Valeria Poudre** fehér, rózsa és krém színben 1 doboz 1 korona.

**Valeria szájviz** felrissitő és igen kedvelt. 1 üveg K 1.

### „Vörös Kereszt” gyógyszer-tár

Temesvár-Erzsébetv., Holló-u. és Hunyadi-ut sarok.

### Képfaragó diszmunkák

Oltár, szószék és templomi

berendezések, stilszerű kivitelben.

SCHWARZ ÁRMIN

SZOBRA SZ

Temesvár-Józsefváros, Kossuth-utca.

### Az első ideál.

*Az én legelső ideálom  
Egy festett, parókás leány,  
Jelmezben jár, álarczczal néha,  
De csak lámpagyújtás után.*

*Föl-fölkerestem . . . Kedveséhez  
A lovag néha beoson, —  
De csakis a gallériára  
Ha volt, tudniillik, hatosom!*

*Mert, hogy a színház, hogy a múzsa  
Volt az az első ideál,  
Még ma is hasztalan tagadnám.  
Ilyet mindenki kitalál!*

*De, hogy még vén koromban, őszén,  
Ránczos, bús arczczal, kopaszon  
Még mindig ő az ideálom, —  
Ez az én legnagyobb bajom! . . .*

Váradí Antal.



— Shaw és a színész. Julius Bab, a kitünő Shaw-ismerő írja:

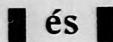
Shaw nagyon is óvakodik attól, hogy a hőseiért való lelkesedése, kedvelt alakjai iránt érzett szeretete valahogy patetikussá ne váljék. A fráziscséplés nem az ő kenyeré! Shaw nagyon is jól tudja, hogy az életerő mire képes, akár egy Cézárban, akár egy Barbarában, akiket néha éppen olyan játékszernek tekint, mint a többi teremtményeket. Más szóval: a hősök is csak emberek maradnak, emberi gyöngeséggel és kicsinyességgel. Nem nihilisztikus szórakozásból, vagy az életérték és életszépség tagadásának vagy csökkentésének szándékából tüzdeli tele tréfás momentumokkal Shaw a legnagyobb emberi dolgokat: diadalmaskodják a tárgyilagosság, az életerő emelkedjék mindenek fölé, nem azért, mert ez csodatevő, hanem éppen azért, mert a legnagyobb emberben is minden emberi gyöngeséggel megvert teremtetést lát Shaw.

És mégis mindezek az emberek a legtisztább értelem inkarnációi Shawnál s ezeken épül fel az emberiségbe vetett legmélyebb hite.

Shaw azt követeli, hogy ugyanaz az ember egyszerre nevetségesen és magasztosan hasson ránk a pillanat váltakozó befolyása alatt és ebben egészen meg is közelíti a valóságot!

De nagyon óvakodjék a színész attól, hogy előre megrajzolja a jelentékeny, nagyszerű embereket; gesztusaikat, hangjukat valahogy patetikussá ne tegye!

M Á R K I



és

B A R T A

gépgyár és



vasöntőde

Józsefváros

Uri-utca 10.

A U T O



G A R A G E

